

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ПРИВАТНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«МЕДИКО-ПРИРОДНИЧИЙ УНІВЕРСИТЕТ»

Кафедра загальної підготовки

Затверджую



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова (за професійним спрямуванням)

Англійська мова (Поглиблений курс)

Ступінь вищої освіти «магістр»

Галузь знань: 22 «Охорона здоров'я»

Спеціальність: 223 «Медсестринство»

Освітня програма «Медсестринство»

Миколаїв 2023

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням) Англійська мова (Поглиблений курс)» для студентів ступеня вищої освіти «магістр».

За спеціальністю 223 «Медсестринство»

Розробник: _____ Василевич А.В. – старший викладач

Робочу програму затверджено на засіданні кафедри загальної підготовки

Протокол № 2 від 26.09.2023р.

Завідувач кафедри загальної підготовки _____ Прошенко В.М.

Робочу програму погоджено Вченою радою університету

Протокол № 3 від 28.09.2023р.

Голова Вченої ради _____ Михайло Волков

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		очна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3	Галузь знань 22 «Охорона здоров'я»	Цикл вибірових дисциплін	
Мова викладання – Українська мова	Спеціальність: 223 «Медсестринство»	Рік підготовки:	
Загальна кількість годин - 90		1-й	
		Семестр	
Тижневих годин для форм навчання: ОФН – 3 год.		1-й	
		Лекції	
		- год.	
	Семінарські, практичні		
	42 год.		
Лабораторні			
- год.			
Самостійна робота			
48 год.			
Вид контролю: залік			

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить:

для очної форми навчання – 90 год.: 42 год. – аудиторні заняття, 48 год. – самостійна робота (47 % до 53 %).

2. Мета та завдання навчальної дисципліни.

Мета: Формування у студентів-медиків іншомовної професійно орієнтованої комунікативної компетентності.

Завдання:

- *інтерпретувати зміст загальнонаукової літератури іноземною мовою.*
- *демонструвати вміння спілкуватися іноземною мовою в усній та письмовій формах.*
- *розвивати комунікативні навички культурологічного характеру.*

У результаті вивчення курсу студент оволодіває такими компетентностями:

Загальні:

- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу
- здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях
- здатність до адаптації та дії в новій ситуації
- навички міжособистісної взаємодії
- здатність спілкуватись іноземною мовою
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій

Фахові:

- 1.Здатність розв'язувати проблеми медсестринства, необхідні для проведення досліджень та/або провадження інноваційної діяльності з метою розвитку нових знань та процедур.
- 2.Здатність інтегрувати знання та розв'язувати складні задачі медсестринства у широких або мультидисциплінарних контекстах.
- 3.Здатність розв'язувати проблеми медсестринства у нових або незнайомих середовищах за наявності неповної або обмеженої інформації з урахуванням стандартів професійної діяльності та аспектів соціальної та етичної відповідальності.
- 4.Здатність здійснювати науково-педагогічну діяльність у закладах освіти, доносити власні знання, висновки та аргументацію до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються.
- 5.Здатність застосовувати основи педагогіки і психології в освітньому процесі в закладах освіти.
- 8.Здатність продовжувати навчання з високим ступенем автономії.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен досягти таких програмних результатів навчання:

- 1.Застосовувати спеціалізовані концептуальні знання, що включають сучасні наукові здобутки, необхідні для проведення досліджень та/або провадження інноваційної діяльності у сфері медсестринства з метою розвитку нових знань та процедур.

2. Здійснювати критичне осмислення проблем у сфері медсестринства на межі галузей знань.

3. Володіти спеціалізованими вміннями/навичками розв'язання проблем, з урахуванням стандартів професійної діяльності та аспектів соціальної та етичної відповідальності.

4. Зрозуміло і недвозначно доносити власні знання, висновки та аргументацію у сфері охорони здоров'я до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються.

13. Збирати, аналізувати та оцінювати інформацію, необхідну для розв'язання складних задач у сфері медсестринства, зокрема у науковій та професійній літературі, базах даних.

17. Вільно спілкуватись усно і письмово державною та іноземною мовами при обговоренні професійних питань, досліджень та інновацій в сфері медсестринства.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 90 год. / 3 кредити ECTS.

3. Програма навчальної дисципліни.

Кредит 1. Основні поняття в галузі медицини.

Тема 1. Освіта та підготовка спеціаліста в галузі медицини. Відділення та медичний персонал лікарні. Медичне устаткування.

Тема 2. Гігієна. Сестринська справа.

Кредит 2. Анатомія і фізіологія. ч.1.

Тема 3. Призначення та способи введення лікарських засобів.

Тема 4. Діагностичні дослідження. Діагностичне устаткування.

Тема 5. Хронічні та гострі захворювання. Діабет.

Кредит 3. Анатомія і фізіологія. ч.2.

Тема 6. Інфекційні захворювання.

Тема 7. Травматичні ураження. Хірургія.

Тема 8. Акушерство та гінекологія. Неврологія.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви кредитів і тем	Кількість годин												
	очна форма						заочна форма						
	усь ого	у тому числі					усього	у тому числі					
л		п	лаб	інд	с.р	л		п	лаб	інд	с.р.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Кредит 1. Основні поняття в галузі медицини.													
Тема 1. Освіта та підготовка спеціаліста в	15		4				11						

галузі медицини. Відділення та медичний персонал лікарні. Медичне устаткування.												
Тема 2. Гігієна. Сестринська справа.	15		4			11						
Разом за кредитом 1	30		8			22						
Кредит 2. Анатомія і фізіологія.ч.1.												
Тема 3. Призначення та способи введення лікарських засобів.	10		4			6						
Тема 4. Діагностичні дослідження. Діагностичне устаткування.	10		6			4						
Тема 5. Хронічні та гострі захворювання. Діабет.	10		6			4						
Разом за кредитом 2	30		16			14						
Кредит 3. Анатомія і фізіологія.ч.2.												
Тема 6. Інфекційні захворювання.	10		6			4						
Тема 7. Травматичні ураження. Хірургія.	10		6			4						
Тема 8. Акушерство та гінекологія. Неврологія.	10		6			4						
Разом за кредитом 3	30		18			12						
Всього	90		42			48						

5. Теми семінарських, практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		ОФН	ЗФН
1	Тема 1. Освіта та підготовка спеціаліста в галузі медицини. Відділення та медичний персонал лікарні. Медичне устаткування.	4	
2	Тема 2. Гігієна. Сестринська справа.	4	
3	Тема 3. Призначення та способи введення лікарських засобів.	4	
4	Тема 4. Діагностичні дослідження. Діагностичне устаткування.	6	
5	Тема 5. Хронічні та гострі захворювання. Діабет.	6	
6	Тема 6. Інфекційні захворювання.	6	
7	Тема 7. Травматичні ураження. Хірургія.	6	
8	Тема 8. Акушерство та гінекологія. Неврологія.	6	
Разом		42 год.	

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		ОФН	ЗФН
1	Тема 1. Освіта та підготовка спеціаліста в галузі медицини. Відділення та медичний персонал лікарні. Медичне устаткування.	11	
2	Тема 2. Гігієна. Сестринська справа.	11	
3	Тема 3. Призначення та способи введення лікарських засобів.	6	
4	Тема 4. Діагностичні дослідження. Діагностичне устаткування.	4	
5	Тема 5. Хронічні та гострі захворювання. Діабет.	4	
6	Тема 6. Інфекційні захворювання.	4	
7	Тема 7. Травматичні ураження. Хірургія.	4	
8	Тема 8. Акушерство та гінекологія. Неврологія.	4	
Разом		48	

7. Методи навчання

Іноземна мова (за професійним спрямуванням) як навчальна дисципліна ґрунтується на вивченні студентами медичної біології, фізики, хімії, фізіології і латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами; закладає основи знань з медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності; удосконалює знання медичної термінології та поглиблює знання спеціальних дисциплін; формує вміння застосовувати отримані знання у професійній підготовці та подальшій професійній діяльності. Поточна навчальна діяльність студентів контролюється на практичних заняттях відповідно до конкретних цілей та під час індивідуальної роботи викладача зі студентами. Застосовуються такі способи діагностики рівня підготовки студентів: контрольне читання і переклад; усне повідомлення; тестовий контроль; написання анотацій.

Особлива увага приділяється самостійній роботі студентів. З метою полегшення читання медичної літератури у майбутній професійній діяльності подаються тексти іноземною мовою на медичну тематику для самостійного опрацювання. Сучасні тексти для самостійної роботи тематично пов'язані з основними текстами і сприяють формуванню навичок продуктивного використання іноземної мови у ситуаціях фахового спілкування. Самостійна робота з додатковими текстами повинна допомогти студентам, спираючись на попередньо вивчені елементи фахової термінології та лексико-граматичні поняття, легко орієнтуватись у незнайомому тексті, самостійно визначати значення нових термінів та речень в цілому, іноді використовуючи прийом мовної здогадки.

На заняттях з іноземної мови (за професійним спрямуванням) рекомендується періодичне проведення занять у лінгафонному класі, що дає можливість вдосконалювати знання медичної термінології та закріпити вивчений матеріал на основі відеофільмів та аудіювання іноземними мовами.

Окрім цього, слід заохочувати студентів брати участь у наукових конференціях іноземними мовами.

8. Методи контролю

Контроль дисципліни «Іноземна мова» включає три етапи/види оцінювання: 1) поточний контроль, 2) контроль самостійної роботи та 3) підсумковий контроль.

Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно до конкретних цілей з кожної теми. При оцінюванні навчальної діяльності студентів необхідно надавати перевагу стандартизованим методам контролю: усне повідомлення на релевантну тематику, тестовий контроль, структурований письмовий контроль. Форми оцінювання поточної навчальної діяльності стандартизовані і включають контроль лексичних, граматичних та комунікативних навичок.

Під час оцінювання засвоєння кожної теми за поточну навчальну діяльність студенту виставляються оцінки за 4-бальною (традиційною) шкалою з урахуванням затверджених критеріїв.

Критерії оцінювання:

Оцінка за 4-бальною шкалою	Критерії
«5»	1) читати з повним розумінням адаптовані тексти, статті, уміти аналізувати і робити висновки, порівнювати отриману інформацію 2) робити письмове повідомлення або доповідь, висловлюючи власне ставлення до проблеми, використовуючи різноманітні мовні засоби 3) без підготовки висловлюватись і вести бесіду у межах вивчених тем 4) без особливих зусиль розуміти аудіо-мовлення та основний зміст радіо- і телепередач та фільмів з тематики
«4»	1) читати з повним розумінням короткі тексти 2) писати повідомлення або доповідь 3) зв'язно висловлюватись відповідно до навчальної ситуації 4) розуміти основний зміст аудіо-текстів, пред'явлених у нормальному темпі текстів, побудованих на вивченому мовному матеріалі, які містять певну кількість незнайомих слів, про значення яких можна здогадатись
«3»	1) читати вголос і про себе з розумінням основного змісту короткі прості тексти 2) писати коротке текстове повідомлення 3) використовувати у мовленні прості речення 4) розпізнавати на слух прості речення, фрази та

- мовленнєві зразки, пред'явлені у нормальному темпі
- «2»
- 1) розпізнавати та читати окремі вивчені слова
 - 2) писати вивчені слова, словосполучення та прості непоширені речення
 - 3) знати найбільш поширені слова та словосполучення теми
 - 4) розпізнавати на слух вивчені найбільш поширені слова та словосполучення теми, які звучать в уповільненому темпі.

Самостійна робота студентів оцінюється під час поточного контролю теми на відповідному занятті. Засвоєння тем, які виносяться лише на самостійну роботу, контролюється при підсумковому контролі.

Самостійна робота може включати та не обмежуватися такими видами завдань, виконаних у письмовій, друкованій або електронній формі: перелік термінів та незнайомих слів фахового тексту з фонетичною транскрипцією та анотації до тексту, вправи для розвитку професійного мовлення іноземною мовою та закріплення активної лексики, презентація на запропоновану тему.

Підсумковий семестровий контроль з дисципліни є обов'язковою формою контролю навчальних досягнень здобувачів вищої освіти. Він проводиться в усній формі. Терміни проведення підсумкового семестрового контролю встановлюються графіком навчального процесу, а обсяг навчального матеріалу, який виносяться на підсумковий семестровий контроль, визначається робочою програмою дисципліни.

Сумарна кількість рейтингових балів за вивчення дисципліни за семестр розраховується як сума балів, отриманих за результатами поточного контролю та балів, отриманих за результатами підсумкового семестрового контролю.

Формою підсумкового контролю успішності навчання з дисципліни є залік. Проте якщо студент успішно склав усі теми, на останньому практичному занятті він отримує залік: «зараховано» автоматично.

Орієнтовні завдання для контролю.

1. Визначати еквіваленти латинських медичних термінів.
2. Утворювати медичні терміни, використовуючи греко-латинські елементи.
3. Згрупувати афікси за їх значенням.
4. Утворювати медичні терміни за характерними афіксами.
5. Визначати, розпізнавати та розшифровувати медичні терміни у мікротекстах.
6. Робити морфемний аналіз медичних термінів.
7. Розпізнавати складні слова за їх компонентами.
8. Робити етимологічний аналіз медичних термінів.
9. Визначати і диференціювати граматичні явища та моделі.
10. Розпізнавати і розрізняти активні і пасивні конструкції в медичних текстах.
11. Перекладати і робити синтаксичний розбір речення.

12. Визначати синтаксичні конструкції на базі граматичних моделей та активної лексики.
13. Здійснювати пошук заданої інформації в науково-популярному медичному тексті.
14. Ділити прочитаний текст на логічно-сміслові групи і скласти план дискурсу.
15. Скласти резюме та анотації медичних текстів.
16. Виділяти і визначати греко-латинські терміноелементи.
17. Визначати еквіваленти латинських медичних термінів.
18. Розпізнавати основні словотворчі елементи і визначити їх зміст за компонентами.
19. Декодувати медичні аббревіатури.
20. Утворювати синтаксичні конструкції, використовуючи граматичні категорії.
21. Розрізняти активні та пасивні конструкції в медичних текстах.
22. Робити етимологічний аналіз медичної термінології.
23. Розпізнавати, декодувати медичні терміни у мікро- та макротекстах.
24. Розрізняти найпоширеніші речення-кліше.
25. Стилістично оформляти текст.
26. Здійснювати вибірковий пошук заданої інформації в науковому медичному тексті.
27. Перекладати й аналізувати тексти зі спеціальності.
28. Реферувати та анотувати медичні тексти, скласти резюме.
29. Ділити прочитаний текст на логічно-сміслові групи, скласти план дискурсу.

9. Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

10. Методичне забезпечення

1. Навчально – методичний комплекс дисципліни.

2. Методичні вказівки для виконання практичних, самостійних занять з дисципліни студентами очної форми навчання галузі знань 22 «Охорона здоров'я» спеціальності 223 «Медсестринство».

11. Рекомендована література

Основна

1. Англійська мова за професійним спрямуванням для студентів-медиків: Підручник / Ісаєва О.С., Аврахова Л.Я., Прокоп І.А., Шумило М.Ю. та ін. – Львів, 2013. – 546 с.
2. Eric H. Glendinning, Beverly A.S. Holmstrom. English in Medicine. – Cambridge, University Press. – 2005.
3. Eric H. Glendinning, Ron Hovard. Professional English in Use. Medicine. Cambridge, University Press. – 2007.
4. Virginia Evans, Jenny Dooley, Trang M. Tran, M.D. Career Paths. Medical. – Express Publishing. – 2013.
5. Marie McCullagh, Ros Wright. Good Practice. Communication Skills in English for the Medical Practitioner. – Cambridge, University Press. – 2008.
6. Sam McCarter. MEDICINE. – Oxford, University Press. – 2009.
7. Sr. Agnes Clare Frenay,, Sr. Rose Maureen Mahoney, UNDERSTANDING MEDICAL TERMINOLOGY. – Tenth edition. – WCB/ Mc Graw-Hill. – 1998.
8. George A. Wistreich. Medical Terminology in Action. – Wm. C. Brown Publishers. – 1994.
9. Ethel Tiersky, Martin Tiersky. The language of medicine in English. – PRENTICE HALL REGENTS, Englewood Cliffs, New Jersey. – 1992.
10. Trisha Greenhalgh. Medicine today . Introduction and exercises by David Shaw, Kadawa Unsversity, Japan. – Longman. – 1993.

Додаткова:

1. Англо-український ілюстрований медичний словник Дорланда. У двох томах. Львів. – 2002.
2. The Mosby Medical Encyclopedia. – New York. – 1996.
3. Stedman's medical dictionary. –Williams & Wilkins, 2005.
4. R. Murphy. English Grammar in Use : a self-study reference and practice book for intermediate learners of English : with answers. – 4th ed. – Cambridge, University Press. – 2012.

12. Інформаційні ресурси:

1. Stedman's Medical Dictionary <http://stedmansonline.com/public/About>
2. Merriam Webster Online <http://www.m-w.com/dictionary>
3. English Grammar in Use [Text] : a self-study reference and practice book for intermediate learners of English : with answers / R. Murphy <http://i.booksgid.com/web/online/1526>